

184(VI). Вопрос об условиях труда и об уровне жизни, поднятый в некоторых петициях, относящихся к Камеруну под британским управлением

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей шестой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем бригадира Гиббонса, нижеперечисленные петиции, в той их части, в которой поднимается вопрос об условиях труда и об уровне жизни, а именно:

- 1) петицию от Cameroons National Federation (T/Pet.4/16-5/7),
- 2) петицию от Kom Improvement Association (T/Pet.4/35),
- 3) петицию от Cameroons Federal Union (T/Pet.4/61-5/66),

приняв к сведению замечания Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Западной Африке по вопросу об условиях труда и об уровне жизни в Камеруне под британским управлением (T/461, часть II, глава IIb),

приняв к сведению замечания заинтересованной управляющей власти (T/486, пункты 57-62 и T/506), а также устное заявление особого представителя по этому вопросу,

отметив заявление управляющей власти о том, что Корпорация для развития Камеруна (Cameroons Development Corporation) в целях повышения уровня жизни открыла при плантациях магазины и что в настоящее время строятся жилые помещения современного типа для рабочих,

Совет по Опек

постановляет уведомить подателей петиций, что вопрос об условиях труда и об уровне жизни подвергся обсуждению и будет вновь разбираться Советом в связи с рассмотрением ежегодных отчетов управляющей власти об управлении территорией;

обращает внимание подателей петиций на принятые Советом на его шестой сессии рекомендации по вопросу о стоимости жизни, а также относительно заработной платы и уровня жизни²⁰, которые гласят:

«СТОИМОСТЬ ЖИЗНИ

Совет отмечает и присоединяется к заключению Выездной миссии относительно того, что ставки заработной платы в территории — низкие по сравнению с ценами на потребительские товары, и рекомендует управляющей власти рассмотреть и принять меры для того, чтобы обеспечить наличие потребительских товаров по ценам, доступным для лиц, живущих на заработную плату.

ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА И УРОВЕНЬ ЖИЗНИ

Совет настоятельно предлагает управляющей власти приложить еще большие усилия для поднятия реальной заработной платы и повышения уровня жизни туземного населения территории»;

²⁰ См. Официальные отчеты Совета по Опек, шестая сессия, 68-е заседание.

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*Восьмидесятое заседание,
3 апреля 1950 г. (T/586).*

185(VI). Вопрос о земельных спорах между вождом (Fon) и населением Бали, поднятый в петиции от Mengen Community and Wedikum Community League, относящейся к Камеруну под британским управлением

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей шестой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем бригадира Гиббонса, петицию от Mengen Community and Wedikum Community League (T/Pet.4/5 и T/Pet.4/5/Add.1, 2 и 3), в которой поднимается вопрос о земельных спорах между вождом (Fon) и населением Бали,

приняв к сведению замечания заинтересованной управляющей власти (T/428 и T/499), а также устное заявление особого представителя, из которого вытекает, что в петиции на рассмотрение Совета по Опек представляется вопрос, разрешение которого входит в компетенцию судов,

отметив данное особым представителем заверение в том, что, если податели петиции не удовлетворятся постановлением суда первой инстанции, то требование о переносе их дела в верховный суд получит удовлетворение,

Совет по Опек

обращает внимание подателей петиции на вышеуказанное заверение особого представителя управляющей власти;

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*Восьмидесятое заседание,
3 апреля 1950 г. (T/587).*

186(VI). Вопрос о якобы клеветническом характере петиции от St. Joan's Social and Political Alliance (Социально-политического союза имени Св. Иоанны), поднятый в некоторых петициях, относящихся к Камеруну под британским управлением

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей шестой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем бригадира Гиббонса, нижеперечисленные петиции в той их части, в которой поднимается вопрос о якобы клеветническом характере петиции от St. Joan's Social and Political Al-